E.-H. CIMON
Résidence : Avenue Fraser.
Bureau . Bloc Cimon,
Rue de l'église

LEO BERUBE
Bureau : Rue de l'église
Bloc Potvin — Fraserville P.Q.

POTVIN & LANGLAIS
Bloc Belle — Vis-à-vis l'église
Fraserville, P.Q.

LEON PARADIS, L.L.L.
Bureau : Rivière-du-Loup,
Station, P.Q.
Tél. Kamouraska..... No. 79
Téléphone National..... No. 105

LOUIS-A. TALBOT
Rue Lafontaine,
Riv.-du-Loup, Station.
Tél. Kamouraska..... No. 292

ERNEST PETTIGREW
—Medecin et chirurgien—
Bureau de feu Dr. F.-E. Gilbert
Téléphones National, Kamouraska.

Dr M. OUIMET
Des Hôpitaux de Montréal et du "Post Graduate de New-York"
Spécialités : Chirurgie obstérique et hygiénique publique.
217, Rue Lafontaine (bloc Devost)
Téléphones Kamouraska, National.

Dr A. LANDRY
D. D. S. L. D. S.
Tél. Kamouraska 334
T National 19
L Lafontaine, Riv.-du-Loup, Sta.

Dr T.-A. COTE
—Médecin-vétérinaire—
4, rue Beaubien Fraserville P.Q.
Téléphones : Kamouraska, 302
National, 559.

CHS. DEVOST
—Marchand de voitures—
Spécialité : ouvrage en caoutchouc de toutes sortes, pour roues, couvertures, etc.
Rue Lafontaine — Fraserville, P.Q.
Tél. Kamouraska, No. 254

C. DUCHARME
—Marchand-tailleur—
Rue Lafontaine — Fraserville, P.Q.
Téléphone Kamouraska.

TABAC ! TABAC !
Avis aux marchands. Pour votre assortiment de tabac
Adressez-vous à
JOS. FRENETTE.
Rue Lafontaine, Riv.-du-Loup Sta.
Par téléphone ou par lettre.

JEAN RHEAUME
—Boucher—
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

ARSENE THIBAULT
—Marchand de chaussures—
Le plus grand détail de chaussures de la Ville. Chaussures faites sur commande, garanties en cuir solide.
Tél. Kam., 83 — Fraserville P.Q.

J.-E. LEVESQUE
—Marchand-sellier—
Couvertes d'hiver pour chevaux, Grelots, Clochettes, Pompons, etc
Aussi : Poudre à Conditions pour chevaux, etc.
Tél. Kamouraska ..... No. 159.
Boîte postale 174
Rue Lafontaine, près de l'Hôtel-de-Ville.

J.-A. CHAREST
—Epicier—
R e Lafontaine
Toujours en mains fruits, légumes, liqueurs, etc., etc., à des prix défiant toute compétition.

GEORGES OUIMET
Ingénieur Civil,
et Arpenteur-Géomètre.
Rue de la Cour.

LOUIS MARQUIS
—Boucher—
Toujours en mains : Bœuf, veau, mouton, porc, volaille, etc.

A Vendre à Baker Brook

Une terre de 4 arpents de large sur 2 milles de profondeur, paroisse St-Hilaire, Co. Madawaska. Comprends maison et granges. Cette propriété est situé sur le grand chemin, le long de la rivière St-Jean.

Bon prix et conditions faciles. S'adresser à J. P. Dionne, 12-1 m. Edmundston, N. B.

PHILIPPE RIOUX
—Marchand de Chaussures—
Claques et Bas.
Agent Strider par Franck W. slater
Agent Eagel Shoe.
Agent H. H. Crosby, N. S.
Spécialité : réparations toute espèce, cuir feutre et caoutchouc.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

T. MERETTE
—Voiturier—
Voitures de commande,
Réparations de toutes sortes
Ave. Hôtel de Ville
Fraserville, P.Q.

D.-E. MORIN
Agent général et inspecteur
Pour les Compagnies d'assurance-feu :
La "Factories", fondée en 1872—
La "Sterling".—
La "British Colonial Fire Assurance Co."—
La "National Union".—
Bureau : Rue St-Georges.

J.-D. PROULX
—Marchand de fleur—
—Boulanger—
Rue Jones — Fraserville, P.Q.
Téléphone Kamouraska No. 14

FRS PELLETIER
—Marchand-épicier—
Et agent d'instruments aratoires pour la Compagnie Moody Terrebonne.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

VICTOR DEVOST
—Marchand-épicier—
Rue Lafontaine — Fraserville P.Q
Pour l'eau minérale de St-Germain adressez-vous à M. Victar Devost, marchand, rue Lafontaine. Téléphones National et Kamouraska.

JOS.-N. ANCTIL
—Marchand de liqueurs—
En face de la Station I.C.R.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.
Tél. Kam 257. Tél. Nat. 31

Agent d'Assurances

JOS.-E MARCOTTE
AGENT GENERAL
THE GREAT WEST LIFE ASS. CO.
Bureau-chef : Winnipeg.
Boite Postale 168 Tel. Kam. 443.
Bureau : 144 Rue Lafontaine
FRASERVILLE, -:- -:- QUE.

Avis important

Nous prions nos correspondants de nous faire parvenir leurs envoies pas plus tard que mardi soir.

Nous faisons remarquer que toutes correspondance etc, envoyée pour publication, doit être accompagnée du nom de celui qui l'envoie. Aucun article ne sera publié sans cette formalité. Le nom ainsi donné sera gardé secret et ne paraîtra pas sur le journal à moins d'avis spécial.

LA REDACTION.

GRAND TRUNK
RAILWAY SYSTEM

A partir de dimanche, le 20 Set. 1912 le convoi No 3 quittera Lévis à 1.23 p. m. (tous les jours.) Arrivée à Montréal à 7 hrs p. m.

SYSTEME DU GRAND TRONC

A partir de dimanche le 29 septembre 1912, le CONVOI No. 3 quittera Lévis à 12.30 p. m. (tous les jours) NOTE :—Les passagers voyageant sur ce convoi pourront prendre le CONVOI No 3 de Portland, qui fait raccordement à Richmond, arrivait à Moutréal à 6.05 p. m.

A partir de la même date, le CONVOI No. 6 quittera Richmond à 7.35 p. m. arrivant à LEVIS à 10.40 p. m. (tous les jours excepté le dimanche).

A Vendre

Magnifique étalon "Ardennais", sous poil rouge foncé. Poids 1820 lbs. Age 4 ans. Son père "LOUIS D'ETALLE", avait été importé par le Baron de l'Epine, sous le No 23334 du S. B. B et avait été choisi parmi un grand nombre de chevaux importés.

Garanti exempt de toutes tares et de tous vices héréditaires.

S'adresser à,
NAZAIRE BEGIN,
CULTIVATEUR,
16 1 m. RIMOUSKI, QUÉ

LA BANQUE NATIONALE

FONDEE EN 800

CAPITAL . $2,000,000.00
RESERVE . 1,550,000.00

Nous acceptons des dépôts de $1.00 en plus.

L'intérêt compte du jour du dépôt.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos MANDATS DE VOYAGE sont payables au pair partout.

Notre bureau de PARIS (rue BOUDREAU, 17, SQUARE DE L'OPERA) offre des *avantages exceptionnels au commerce et au public voyageur.*

Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en Europe, aux Etats Unis et au Canada, *aux plus bas taux.*

Avis de Legislation

Avis est par les présentes donné que demande sera faite à la prochaine session de la législature du Nouveau-Brunswick pour un acte incorporant La Cie d'Imprimerie du Madawaska, Limitée, dans le but de publier un journal hebdomadaire dans la ville d'Edmundston, et de faire tout ouvrages généralement faits dans une imprimerie.

Daté le 5 février, 1914.

MAX. D. CORMIER,
Solliciteur pour les Applicants.

AVIS

Photographe et Bijoutier.

M. Jos Pelletier avertit le public qu'il s'occupera désormais de photographie et de bijouterie.

Reparation de montre et d'horloges à moitié prix :-

Resorts de 50c. pour 25c.
" de 1.00 pour 50c.

HOTEL COMMERCIAL

Rue de la Cour

Chambres confortables. Service de premier ordre.
Salles d'échantillons à la disposition des voyageurs.

S. J. BERNARD, prop.
Fraserville, P. Q.

A Vendre

Toutes les propriétés de Mde Jos Pelletier situées en face du magasin de Fred Lajoie.

S'adresser à :
M. JOS PELLETIER
Edmundston, N. B.

MADAWASKA GARAG

En face de l'Hôtel Royal

M. Patrick Fournier offre en vente un automobile "*Ford*" avec un siège de deux places ou deux sièges de cinq places. L'auto est en très bon ordre.

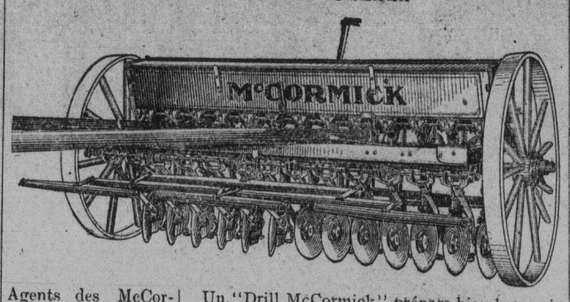
M. Fournier est aussi agent pour le *Dunlops Tires* et il a toujours un assortiment complet d'accessoires pour réparer les autos, gazoline, huile, etc.

A vendre

Un emplacement de 3 arpents carré, avec maison dessus construite, de 24x26, située à Baker Brook au village. Bonnes conditions.

S'adresser à,
WALTER BAKER
20-2-m. Baker Brook,

MCCORMICK SINGLE & FERTILIZER DRILLS
Pour l'Est du Canada



Agents des McCormick dans le comté du Madawaska

THOS. CLAIR, Clair, N. B.
JERRY BOUTOT Baker Lake, N. B.
ALEX. NADEAU, Albertine, N. B.
PAUL E. CYR, Edmundston, N. B.
PAUL CLAVETTE, St-Basile, N. B.
TOON THERRIAULT, Green River
A. B. VIOLETTE, St-Léonard
BARTLEY MARTIN, Martins
S. SIMKEVITZ, Grand Falls
DOCITHE NADEAU, Baker Brook

Un "Drill McCormick" prépare bien le terrain pour le grain et ils sont de longue durée. Tout homme qui possède un de ces instruments aratoires vous l'assurera. Quand vous achetez un "Drill", achetez un McCormick. Les "McCormick Single & Fertilizer Drills" ont des essieux forts mais légers, liés par un cadre d'acier durable et roulant sur de larges roues. Ils peuvent être ajustés de manière à semer toutes sortes de grain. Avec le "McCormick Fertilizer Drill", on peut semer l'engrais dans des quantités variant de 35 à 1380 livres par âcre, par l'indicateur seulement, sans changer aucune autre partie de l'instrument. Le mécanisme est très simple, se graisse facilement et fait de manière à être presque exempt de poussière. Les boîtes à grain sont grandes et très bien supportées. Toutes autres explications seront trouvées dans notre catalogue à un de nos agents ou écrivez à

International Harvester Co. of Canada Ltd.
ST-JOHN, N. B.

Toujours tenir de l'eau devant les animaux

L'entretien des fonctions de la vie chez un animal exige la consommation d'une certaine quantité de nourriture saine et succulente, avec une égale proportion d'eau pure.

Au cours de l'hiver bon nombre de cultivateurs de nos cantons ont adopté la mauvaise habitude de faire boire leur bétail une fois le jour seulement, à cause du froid, disent-ils, l'animal se passe plus facilement d'eau. En voici leur manière de procéder :

De midi à une heure, ordinairement les animaux sont expulsés de l'étable pour être conduits à l'abreuvoir soit à la rivière, à un puits ou même à un rigolet situé souvent à quatre ou cinq arpents des bâtiments. L'eau est froide, glacée, l'animal en contact trop subi avec le froid est transi lui-même et à la première gorgée d'eau glacée, il recule et les jeunes surtout n'osent plus y toucher et malgré la soif qui les dévorent s'en reviennent de même.

Au retour, souvent dans un bâtiment nettoyé une fois la semaine, mal aéré et mal éclairé, une certaine portion composée d'aliments plus ou moins nutritifs les attendent. Du foin ou de la paille qui n'est pas convenable pour le marché, voire même un fourrage chauffé. Rien d'étonnant que soumis à un tel régime, la plus grande partie des animaux de la province de Québec sont atteints de maladies souvent contagieuses par exemple, la tuberculose, au dire de MM. les Vétérinaires.

J'ai constaté un fait semblable tout dernièrement, j'étais chez un cultivateur d'une paroisse voisine et justement c'était l'heure de la ration. Il soufflait ce jour-là un grand vent de l'ouest. Mon ami commence d'abord à détacher ses vaches laitières pour les conduire à l'abreuvoir. C'était à une source coulant au millieu à quelques arpents des bâtisses. N'eussent été l'aide et les aboiements d'un gros chien "Collie" aucun des animaux n'auraient quitté l'étable n'osant braver le froid.

Son troupeau était de huit vaches laitières dont quelques jeunes, je lui demandai quel était dans le moment son rendement de lait ? Ah ! j'y vois un moment d'hésitation, une chaudière de lait seulement, me dit-il, et cela depuis la Toussaint sur le rendement d'une traite par jour. Cher ami lui dis-je, vous n'avez certainement pas une bonne race d'animaux. Je commence à le croire et c'est pourquoi depuis quelques temps j'ai pensé améliorer mon stock et remplacer mes vaches par des laitières de races pures. Mais quand vient le moment d'acheter mes moyens pécuniers ne me le permettent pas. Pas besoin d'avoir des animaux de race pure et si vous voulez bien suivre le conseil d'ami que je veux bien vous donner, je suis certain que vous réussirez et tout autrement. Pourquoi au printemps aussitôt la terre suffisament dégelée, ne venez-vous pas dans ma paroisse requérir les services d'un homme que je connais parfaitement bien et qui à l'aide d'outillage nécessaire et à un prix modique, vous percera un bon puits artésien à l'intérieur de votre étable de manière à pouvoir abreuver plus facilement votre bétail. Ensuite vous installerez une pompe à bon pouvoir et placerez par devant vos animaux une auge toute la longueur, que vous tiendrez toujours rempli et que vous nettoierez de temps à autre aussi.

Vaut mieux en hiver que l'eau soit chaude, par la température de votre étable elle le sera suffisamment. Plus vous semerez au printemps un demi-arpents de chou siam et un arpent de blé-d'Inde à fourrage et cela donné en grande quantité à vos vaches constituera une nourriture de premier ordre au point de vue de la valeur nutritive et du rendement du lait ; et au lieu d'une chaudière de lait c'est cinq que vous aurez.

Sur sa promesse d'essayer je le quittai, si mon conseil est appréciier d'un cultivateur pourquoi ceux qui subissent les mêmes inconvénients n'essyeraient-ils pas eux aussi à en tirer profit.

L.-P. SYLVESTRE.
St-Theodore d'Acton.

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Epiceries, Ferronnerie, Vaisselle
Propriétaire de Beurrerie
Je fais aussi le commerce de moutons
ST-ANDRE, Co. MADAWASKA, N. B.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 10 Novembre 1913

Express : Dép. Riv. du Loup 7.30 a m
Arr. Connors N. B. 12.43 p m
Mixte ; Dép Riv. du Loup 10.30 a. m
Arr Connors N. B. 8.38 p. m
Express : Dép. Connors N. B 3.20 p. m
Arr. Riv. du Loup 8.35 p. m
Mixte : Dép. Connors N. B. 7.00 p. m
Arr. Riv. du Loup 4.20 p. m

Service quotidien excepté les dimanche

Correspondance à Edmundston Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock Frédéricton et St-Jean N. B., Houlton Presque Isle, Caribou Fort Fairfield, Me.

Et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry,

Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à

G. G. Grundy, Gérant général.
F. X. Bélanger, Agent général Passagers et Fret.

SOUVENIR DE FAMILLE

Important Registre Familial

Prix : l'exemplaire, 10c.
Le cent : $8.00

S'adresser à l'auteur

Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Témiscouata P. Q.

11. 5-6 m

Intercolonial
RAILWAY

Et après le 1er Novembre 1912 les convois chemin de fer voyageront comme suit :

Les Trains Quitteront la Riviere du Loup

No 199 Océan Limité pour Lévis, Québec, Montréal : 23.35
No. 33 Express rapide pour Québec et Montréal, tous les jours [sauf le dimanche,] 9.10
No 45 Express pour Lévis, [tous les jours, [excepté le dimanche] .. 5.45
No 47 Mixte pour Lévis tous les jours excepté le dimanche..... 20.40
No 49 Mixte pour Harlaka Jct. tous les jours le [dimanche encepté] 6.30
No 151 Express pour Lévis, Québec et Montréal [tous les jours excepté le dimanche..... 17.20
No 134 Express pour St-Jean N. B. et Halifax [tous les jours] sauf le dimanche 17.50
No 44 Mixte pour Ste-Flavie, tous les jours [excepté le dimanche]..... 7 00
No 150 Express pour Ste-Flavie, [tous les jours] sauf le dimanche.. 12.55
No. 200 Océan Limitée pour Halifax, St-John, N. B. 3.35

Wagons lits et restaurant aux express maritime entre Montréal et Halifax.

Tous les convois sont réglés d'après le temps "Eastern Standard Time" 24 heures étant minuit.

LE 28 OCTOBRE 1913

DERNIÈRES EXCURSIONS DE COLONS au MANITOBA, SASKATCHEWAN, ALBERTA.

Taux réduits pour WINNIPEG, EDMUNTON et les stations intermédiaires.

BILLETS BONS POUR 2 MOIS

WAGONS-SALON-OBSERVATOIRES.

Maintenant attachés aux trains laissant Québec et Montréal à 1.30 hrs p. m., tous les jours.

TRAIN DE LUXE

A 5.00 hrs p. m., tous les jours de la Gare du Palais, Québec. Service de Wagons-Salon et Wagons-Restaurant.

CONSULTEZ-NOUS

Pour tout voyage, nous vous donnerons avec plaisir des conseils et renseignements précis.

Pour billets et renseignements généraux s'adresser à 30, rue St-Jean, angle Côte du Palais. 46 rue Dalhousie au Château Frontenac et à la Gare du Palais, Québec.

G. J. P. MOORE,

Agence générale de chemins de fer et paquebots. Nous représentons toutes les lignes transatlantiques, Ou à E. J. Hébert, Premier Ass. Agent-Général. Dept des voyageurs, Gare Windsor, Montréal, P. Q.